

香港城市大學學生會仲裁委員會

*投訴人/被投訴人反對交出該附表 1 第 2 部所列舉的文件，理由是(述明反對的理由)：

Footnotes 腳註:

* Delete whichever is
inapplicable
請刪去不適用的部份

3. The* Complainant(s) / Complainee(s) has had, but has not now, in his possession, custody or power the documents relating to the matters in question in this action enumerated in Schedule 2 hereto.
*投訴人/ 被投訴人曾經 但已不再管有、保管或控制本清單附表 2 所列舉的關於本訴訟中的有關事宜的文件。

4. Of the documents in the said Schedule 2, those numbered in that Schedule were last in the
* Complainant(s) / Complainee(s) possession, custody or power
on (stating when)
and the remainder on (stating when)
(Here state what has become of the said documents and in whose possession they now are.)

在該附表 2 中的文件之中，該附表中編號為 _____
的文件最後由管有、保管或控制之時是在 (述明何時)

_____, 而其餘的是在 (述明何時)
_____。

(在此述明上述文件其後的情況如何及現時由何人管有。)

5. Neither the* Complainant(s) / Complainee(s), nor his/her solicitor nor any other person on his/her behalf, has now, or ever had, in his/her possession, custody or power any document of any description whatever relating to any matter in question in this action, other than the documents enumerated in Schedules 1 and 2 hereto.
除本清單附表 1 及 2 所列舉的文件之外，*投訴人/ 被投訴人現在或過去並無管有、保管或控制屬於任何類別的關於本訴訟的有關事宜的文件。

SCHEDULE 1

附表 1

Part 1 第 1 部

(Here enumerate in a convenient order the documents (or bundles of documents, if of the same nature, such as invoices) in the possession, custody or power of the party in question which he does not object to produce, with a short description of each document or bundle sufficient to identify it.)

(在此以適當的次序列舉有關的一方管有、保管或控制而又不反對交出的文件（或多於一疊（如屬性質相同的話），例如發票），並對每份或每疊文件加以足使其為人所辨識的簡要描述。)

Part 2 第 2 部

(Here enumerate as aforesaid the documents in the possession, custody or power of the party in question which he objects to produce.)

(在此如前述般列舉由有關的一方管有、保管或控制而又反對交出的文件。)

SCHEDULE 2

附表 2

(Here enumerate as aforesaid the documents which have been, but at the date of service of the list are not, in the possession, custody or power of the party in question.)

(在此如前述般列舉由有關的一方曾經但在文件清單送達之日已不再管有、保管或控制的文件)

Dated the _____ day of _____, _____.

日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日